



# Fiestas de San Isidro



ECHÁ  
NOVE *lino*

# MADRID 1954

Ayuntamiento de Madrid



*Oliver*  
FM 1635,5

FM  
5956

PROGRAMA OFICIAL DE LAS FIESTAS  
DE SAN ISIDRO

PROGRAMA OFICIAL DE LAS FIESTAS  
DE SAN ISIDRO

**Programa Oficial de Festejos**

que en honor del Patrono de Madrid

**SAN ISIDRO LABRADOR**

organiza el

**Excelentísimo Ayuntamiento**



Madrid

Mayo 1951

Boletín Oficial de Festejos

que en forma de Festejos de San

SAN ISIDRO LABRADOR

de

Excmo. Ayuntamiento



R / 100.994

## PREGÓN

*L*A eterna paradoja, hermana de la pirueta, me obliga, queridos paisanos, a que yo me dirija a vosotros desde París para haceros una invitación, en la que yo mismo no voy a comparecer. Va a ser éste el Pregón del verdadero juglar que cuenta méritos y gracias de las destrezas que van a seguir a su presentación, mientras él se aleja presuroso, y desde el rincón más oscuro escucha el clamor, el júbilo y las risas que acompañan al espectáculo. Travesura también para el que, a telón echado, anuncia un número que él ha de ver de soslayo, desde la perspectiva lateral y enredada de las bambalinas.

De todo tiene algo este Cronista; de juglar y animador, que ahora, con los ojos vueltos a Madrid, tiene su cuerpo sujeto a la bella tierra parisiense. Que os llegue su voz dentro de una voz castiza, nacida en el pregón del Rastro, arrastrada alegremente en el tanteo, y levantada en la gozosa bohemia que ríe sin saber por qué ríe. Envuelta en esa voz os envió mi palabra, a la que le presta mi amigo Serafín Villén un tono divertidamente callejero, lejos del enfatuamiento de las voces de Liceo, hechas tantas veces a la lisonja, lejos también de

*esas voces elaboradas en las academias de oratoria que se ensayan ridículamente ante el espejo.*

*Os invito al más simpático y honesto jolgorio, mientras yo en los arpegios grises del cielo de París pensaré en vosotros. Os invito a los toros, mientras mis ojos se encariñarán en la contemplación de las jaulas del mercado de pájaros, a orillas del Sena. Os invito a bailar al son de los organillos, mientras olvido yo nuestra simpática musiquilla en esta otra dulce melopea de los acordeones parisienses.*

*Y mientras la clara y maciza puerta de Alcalá aparezca frente a vosotros, contemplaré el gravemente negruzco Arco de Triunfo. Cuando vosotros seáis una figura más en la soleada Plaza Mayor, yo atravesaré, con frío primaveral, la plaza de los Vosgos, sonrosada como un rubor juvenil. En el instante en que contempléis la estatua de Felipe III, el Rey católico de las serenas cortesías, yo atisbaré la picardía del Enrique IV que, revoltoso, permanece en su caballo sobre el puente del río. Cuando vuestros ojos se alarguen al infinito milagro de la sierra azulada, mi mirada intentará escaparse de una admirable llamura urbana que se repite y se repite.*

*Mientras la ancha superficie del Sena anuncia un cielo plomizo, pensaré en ese Manzanares que apenas puede reflejar como no sea en charcos y venas de agua la magia de un trozo de firmamento azul.*

*Y bajo este cielo de París, que sitúa toques vaporosos, conmemoraré el madrileño cielo de verbena, que pido a Dios os reserve entre esa lluvia*

*juguetona que salpica de mayo la Pradera. Y en el mundo sordo de los "claxon" de la place de la Concorde creeré oír algún pito del Santo, surgiendo de un papel rizado de color y de su boca de cristal. Y entonces, las begonias de los Campos Elíseos me olerán a albahaca.*

*Será ése el momento en el que en la nave grande de Notre Dame sacaré de mi cartera la estampa del Santo Labrador. Y rezaré una oración.*

*Y a la tarde, yo solo, en la inmensa ciudad, beberé, como quien bebe de un vino secular, un vino tinto muy nuestro, y el vaso de cristal gordo será como la copa de oro de un Rey que brinda por su ciudad; yo me beberé en París a vuestra salud y para que paséis alegremente, así de corazón lo deseo, las fiestas de San Isidro de 1951.*

#### **Declaración y justificación de ausencia del Cronista**

El Cronista oficial de la Villa de Madrid ha de encontrarse precisamente durante las fiestas de San Isidro de este año en París, en misión de escritor y periodista para dieciocho periódicos españoles, y entre ellos, el madrileño *Arriba*. No ha podido faltar a su deber; no ha querido faltar a su deber, ganado por la rara experiencia de esta melancolía de contemplar "su" Madrid desde lejos, en circunstancia en que la Razón puede obligar al Sentimiento. El Cronista como el dibujante de las ciudades ha de situarse en una perspectiva que abarque ampliamente. En los viejos grabados el dibujante-retratista se sitúa en una loma, y allí, en lo alto y fuera de la ciudad, se hace su retrato, y al fondo aparece poderoso el conjunto urbano. El escritor debe alguna vez contemplar el retrato moral, ético y sensible de una ciudad observándola desde la lejanía, pero dentro de su corazón para mejor escuchar sus íntimas voces. Es por esto por lo que no ha rehuído esta singular posibilidad de escribir en 1951 el Pregón de las fiestas de San Isidro y firmarlo en París."

MARIANO RODRIGUEZ DE RIVAS

... que el Ayuntamiento de Madrid, en el  
... de los "Cristales" de la Plaza de la  
... del Ayuntamiento de Madrid, en el  
... de los "Cristales" de la Plaza de la  
... del Ayuntamiento de Madrid, en el  
... de los "Cristales" de la Plaza de la

... que el Ayuntamiento de Madrid, en el  
... de los "Cristales" de la Plaza de la  
... del Ayuntamiento de Madrid, en el  
... de los "Cristales" de la Plaza de la  
... del Ayuntamiento de Madrid, en el  
... de los "Cristales" de la Plaza de la

... que el Ayuntamiento de Madrid, en el  
... de los "Cristales" de la Plaza de la  
... del Ayuntamiento de Madrid, en el  
... de los "Cristales" de la Plaza de la

... que el Ayuntamiento de Madrid, en el  
... de los "Cristales" de la Plaza de la  
... del Ayuntamiento de Madrid, en el  
... de los "Cristales" de la Plaza de la  
... del Ayuntamiento de Madrid, en el  
... de los "Cristales" de la Plaza de la

... que el Ayuntamiento de Madrid, en el  
... de los "Cristales" de la Plaza de la  
... del Ayuntamiento de Madrid, en el  
... de los "Cristales" de la Plaza de la

**Martes, día 1 de mayo**

## **Fiestas del Dos de Mayo**

en la plaza de su nombre.

A las doce de la mañana recorrerán las calles del barrio de Chamberí los

### **Gigantes y Cabezudos**

anunciando el comienzo de las fiestas.

A las siete de la tarde,

### **Concurso de Patinadores**

en la PLAZA DEL DOS DE MAYO.

A las diez y media de la noche, PRIMERA VERBENA en la PLAZA DEL DOS DE MAYO, celebrándose un

### **Concurso de Mantones de Manila**

con tres importantes premios.

A las doce de la noche se quemará una espléndida colección de

### **Fuegos Artificiales**

en la GLORIETA DE QUEVEDO.



## Miércoles, día 2 de mayo

A las ocho de la mañana, **Dianas por Bandas de Música de Tambores y de Trompetas**, que recorrerán el BARRIO DEL DOS DE MAYO.

A las diez,

### Misa Solemne

en el ARCO DE MONTELEÓN.

### Procesión Cívica

portadora de coronas que se colocarán en los Monumentos del Teniente Ruiz, en la PLAZA DEL REY; A las Víctimas del Pueblo de Madrid de 1808, en la GLORIETA DE QUEVEDO, y finalmente, en el Arco de Monteleón, en la PLAZA DEL DOS DE MAYO.

A las cinco de la tarde, reparto de DOS MIL MERIENDAS a los niños del barrio.

A las siete,

### Concurso Infantil de Trajes de Majas y Chisperos

en la PLAZA DEL DOS DE MAYO.

A las nueve de la noche, Gran Retreta Floreada, que recorrerá las calles del barrio.

A las diez y media,

### Gran Match de Lucha Libre y Boxeo

a cargo de equipos del FRENTE DE JUVENTUDES y de la GIMNASTICA ESPAÑOLA.

A las doce y media, FUEGOS ARTIFICIALES en la GLORIETA DE SAN BERNARDO.

## HUBIERA BASTADO EL 2 DE MAYO

Si Madrid no hubiera tenido títulos suficientes con los cuales acreditar su derecho a ser la capital de España, le hubiese bastado alegar los méritos contraídos en la gloriosa jornada del 2 de mayo de 1808 para ganar, en el heroico certamen en la lucha por la independencia, el preciado honor de constituirse en capitalidad de la nación. Porque de aquella manifestación popular que, frente a Palacio, trató de impedir el secuestro del Infante Don Francisco, salió el primer grito de santa rebeldía nacional, que había de extenderse horas más tarde por los pueblos y ciudades de España, hasta levantar bandera de combate, y hacer que en el calendario de las glorias patrias se multiplicaran las efemérides heroicas, con las cuales se iniciaron los descalabros morales y materiales del Coloso de Europa. Porque, además, en aquellos primeros choques entre las tropas francesas y la muchedumbre, que tuvieron por escenario la plaza de Oriente y, más tarde, la Puerta del Sol, se vertió la primera sangre española que, generosamente, había de regar luego los campos de Aragón y Cataluña, de Castilla y Andalucía, para dar así continuidad al gesto de Daoíz y Velarde, de Ruiz y Goicoechea, en la mañana en que las puertas de Monteleón se abrieron de par en par al pueblo madrileño, que, inerme y diezmado por los gabachos, se replegó por las calles de la Montera y Fuencarral hasta buscar refugio y armamento en el Parque de Artillería, donde combatió cuerpo a cuerpo con las fuerzas de Lefranc. Y, finalmente, porque la estampa goyesca de la Moncloa, en la que las sombras de la noche borrarón por unas horas el fondo velazqueño de tantas glorias pretéritas, para dar paso a la luz de ese tétrico farol, a cuyo reflejo tomaron forma humana el espanto y el dolor de un pueblo vituperado, pero no vencido, fué el cuadro precursor de lo que había de ser la invasión francesa en tantos otros rincones de España, y uno de los más poderosos estímulos para combatir sin tregua.

Pero hay más: el vencedor de Europa entera vino a encontrar el primer baluarte de resistencia, el primer foco de una tremenda y heroica ofensiva, en el corazón mismo de Madrid, que así se convirtió en ejemplo, no sólo de España, sino de todo un continente humillado y sojuzgado por aquel Ejército imperial, que paseaba entonces su soberbia y su orgullo sin conocer obstáculos ni fronteras. De tal modo, que la Villa del Oso y el Madroño vino a ser en aquel momento la vanguardia de la libertad y el punto de partida de una nueva fase en la Historia universal contemporánea.

Por eso, en este mayo florido que abre el programa de los festejos madrileños con olor de romería y que levanta altares por calles y plazas, con mimo infantil y paternal amor, tiene también para Madrid un perfil heroico que se agiganta todos los años en un rito de lealtad, cumplido y renovado, a la memoria de los héroes que un día lo dieron todo por la Patria y para gloria y timbre de esta vieja y noble Villa y Corte que sirvió de escenario a sus hazañas inmortales.

**Jueves, día 3 de mayo**

## **Fiesta de la Cruz de Mayo**

A las ocho de la mañana, **GRAN DIANA** con disparo de bombas y cohetes.

A las nueve,

## **Colocación de Altares de la Cruz de Mayo**

para los que se establecen tres premios: de 1.500, 1.000 y 750 pesetas, respectivamente, a los mejor instalados dentro del barrio. También se repartirán diez premios de 50 pesetas y veinte de 25 pesetas entre los mejores

## **Altares Infantiles**

Durante el día recorrerán las calles los grupos de **Coros y Danzas, Majas y Chisperos, Rondallas y Estudiantinas**, así como los clásicos **organillos**.

A las once y media, en el campo que se designe,

## **Gran Partido de Fútbol**

disputándose la **Copa del Dos de Mayo**.

(Continúa en la página siguiente.)

**Jueves, día 3 de mayo**

A las dos de la tarde,

## **Homenaje a la Vejez**

obsequiándose a **ciento cincuenta** ancianos de uno u otro sexo con una espléndida comida, servida por señoritas ataviadas de Manolas y Majas.

A las cinco, en el HIPODROMO DE LA ZARZUELA,

**CARRERAS DE CABALLOS**

## **Premio de S. E. el Generalísimo**

A las siete,

## **Solemne Procesión de la Santa Cruz**

en la que figurarán los «Pasos» de la Cruz de Mayo, acompañados de Majas y Chisperos; el Santísimo Cristo de la Buena Muerte, de la Orden y Primera Asamblea de la Cruz Roja Española, en el que formarán cuantos elementos puedan hacerlo, así como enfermeras, ambulancias, etc., y la Santísima Virgen de las Maravillas, Patrona del barrio.

A las diez y media de la noche, **Bailes populares** en las calles de MALASAÑA y SANDOVAL.

A las once, representación en la PLAZA DEL DOS DE MAYO de la obra en tres actos de **Fernández Ardavín** titulada LA MAJA. Al final se quemará una colección de FUEGOS ARTIFICIALES.

**Sábado, día 5 de mayo**

INAUGURACION EN LOS  
**Salones del Círculo de Bellas Artes**  
de la

## **I Exposición Internacional de Trenes en Miniatura**

en la que participarán diversos países europeos,  
y que durará hasta el día 31 del corriente mes.

A las doce de la noche, quema de una magnífica colección de

## **Fuegos Artificiales**

en la PROLONGACION DEL PASEO DE LA  
CASTELLANA, frente a los Nuevos Ministerios.



## EN LAS FIESTAS DE SAN ISIDRO

Suenan los clarines reclamando silencio para que pueda escucharse el Pregón de las Fiestas. Nos anuncia actos religiosos en honor de nuestro Patrón San Isidro, pero también festejos populares: verbenas, fuegos artificiales, partidos de fútbol, corridas de toros, carreras de caballos, exposiciones, concursos; todo lo que pueda hacernos olvidar por un momento las calamidades por que atraviesa el mundo y ponga unos minutos de sosiego en nuestro continuo laborar. Para la gente joven, el bullicio de los bailes y de los espectáculos de emoción; para los observadores, la Feria del Campo, la exhibición artística en los escaparates del comercio; para los estudiosos, las conferencias, los certámenes y las exposiciones de arte; para todos, esa tradicional veneración al inocente Isidro Labrador.

Los forasteros —ya se liberaron de aquel mote de “paletos”— no podrán volver a sus pueblos contando cómo en la Puerta del Sol se pregonaba “el arte de no pagar al casero” y “los apuros de un paleta que se ha perdido en Madrid”, ni podrán comprar en el arroyo “las gomas para los paraguas”; pero volverán a sus hogares maravillados del creciente progreso de la urbe, con sus magníficas avenidas, sus rascacielos, sus artísticas fuentes, sus iluminaciones y su espíritu cada vez más alegre y acogedor. Y si quieren saborear unos instantes de placidez y llenar sus pupilas de verdadero arte, bajen a la ribera del Manzanares y recórranla admirando la perspectiva de la ciudad. Allí, la ermita que recuerda al Patrono a cuyos pies se extiende la pradera donde se solazaron nuestros abuelos en la clásica romería; en el centro, la reconstruída “Virgen del Puerto”, y aquí, la ermita de San Antonio de la Florida convertida en Museo, porque en ella dejó Goya los mejores frescos que trazó su pincel glorioso. Digno de ser visitado con unción religiosa y unción artística.

Y después pasear por las alamedas de la Florida evocando las figuras de aquellas majas y de aquella aristocracia que no se desdeñaba concurriendo a los lugares de bullicio, como después la Infanta Isabel, “la chata”, recorría las verbenas de los barrios populares.

Y si paseáis bajo las ramas de aquellos árboles centenarios acaso acudan a vuestra memoria interesantes pasajes de la vida de aquel Santo Labrador, inocente, laborioso y puro. Un día terrible de invierno, en que todo estaba cubierto de nieve, Isidro conducía un borriquillo con trigo para moler. Los pajarillos, hambrientos y a punto de perecer, revoloteaban penosamente sobre el Santo piando con tristeza. Isidro, tan caritativo con los animales como con las personas, escarbó con sus manos en la nieve para dejar un círculo limpio en el que pudiera encontrarse el calor de la tierra. Y en ésta depositó buena parte de su cargamento. Allí pudieron saciar su apetito los pajarillos, y se vió satisfecha la caridad del Santo. Al llegar éste al molino se evidenció el milagro: aquel saco tan pródigamente volcado en beneficio de los pájaros estaba completamente lleno, pues Dios quiso premiar así el buen corazón de nuestro Patrono.

Y si recordamos esto, pensaremos en seguida que el bullicio de estas fiestas no debe borrar de nuestra mente la visión de los míseros hogares de los suburbios y aun de muchos del centro de la ciudad, en los que unos chiquitines lloran desconsolados reclamando un pedazo de pan, como aquellos pajarillos que rodearan al Santo. Imitémosle; escarbemos en la helada indiferencia seguros de encontrar un corazón sensible, propicio a deshacer con su calor el frío de los infortunios.

**Domingo, día 6 de mayo**

A las diez de la mañana, en el FRONTON  
MADRID, semifinal del

**Campeonato de España  
de Pelota de Aficionados**

Match CASTILLA-VIZCAYA

A las once, en la PLAZA MAYOR, se dirá el

**Pregón de las Fiestas  
de San Isidro Labrador**

redactado por el ilustre escritor y Cronista de la  
Villa D. MARIANO RODRIGUEZ DE RIVAS,  
que será leído desde el balcón central de la CASA  
PANADERIA, recorriendo a continuación la Villa  
la Cabalgata de dicho Pregón.

APERTURA DEL

**Concurso de Escaparates**

para el que el Ayuntamiento de Madrid tiene con-  
cedidos los siguientes premios:

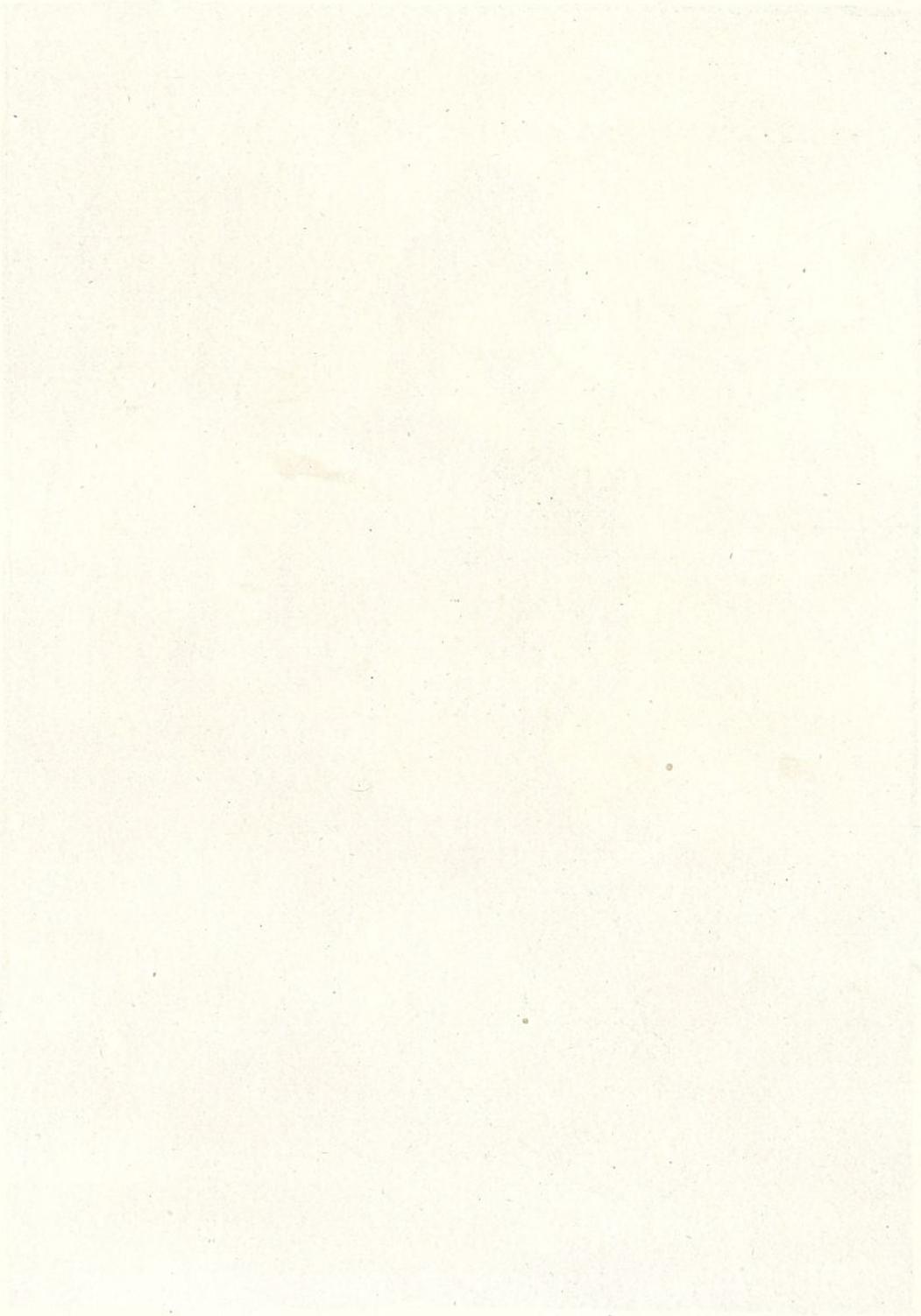
**DOS de 5.000 pesetas**

**DOS de 3.000 pesetas**

**DOS de 1.000 pesetas**

para los respectivos grupos en que este concurso  
se divide, según que el escaparate se halle adornado





**Domingo, día 6 de mayo**

con elementos propios de los productos que en el establecimiento se comercien, o dejando a la libre iniciativa del industrial o comerciante el exorno del escaparate.

A la misma hora, organizada por el

**Real Automóvil Club de España**

y patrocinada por el

**Ayuntamiento de Madrid**

se celebrará una

**Gymkhana Automovilista**

en el PASEO DE COCHES DEL RETIRO, con **TRES premios** para los participantes masculinos y femeninos.

A las cinco de la tarde, el

**Teatro de los Títeres**

actuará en la ZONA DE RECREOS DEL RETIRO.

**LA ENTRADA SERÁ GRATUITA**

## “LOS CURRITOS”

Teatro de títeres, de fantoches, de marionetas, de guignol, de polichinelas, y todavía varios nombres más presentan por el mundo lo que los chicos de Madrid—y creo que sólo los chicos de Madrid—llaman tranquilamente “los curritos”. Bien es verdad que “los curritos” son algo así como los hermanos golfos de las marionetas, señoritas “litris” que en el siglo XVIII ya se exhibían en teatros y casas particulares de la Villa cobrando tanto o más que una función dramática de Lope de Vega con actores de carne y hueso.

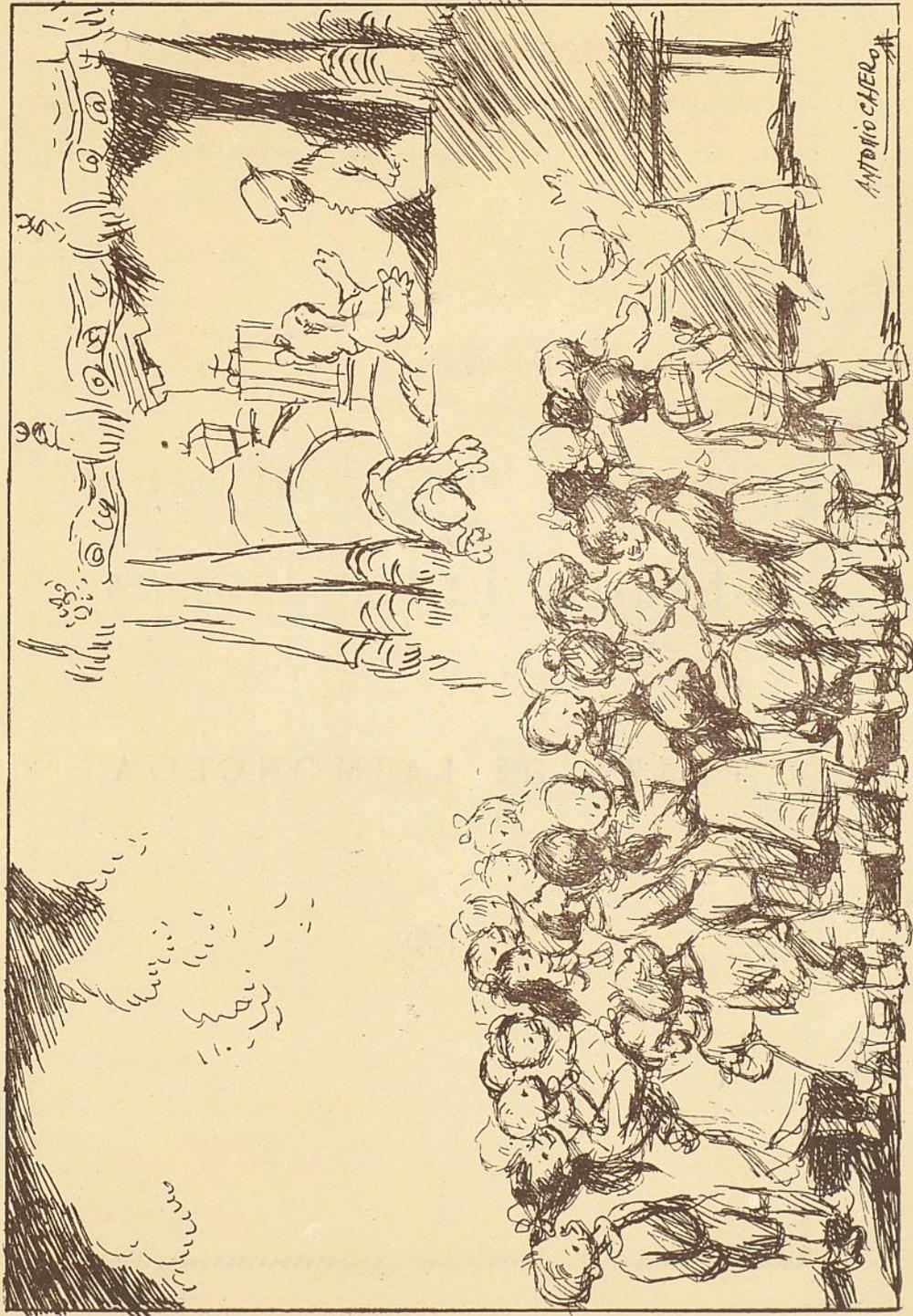
Prueba de que los títeres eran familia de calidad fueron los cuarenta reales y tres cuartillos que Don Quijote tuvo que pagar como indemnización por los destrozos del retablo de Maese Pedro—“figurillas de pasta”—en la venta manchega próxima a Socuéllamos. Pero esto es ya meterse en libros de caballerías.

Lo cierto es que de la noble familia de las marionetas—estirpes italiana, francesa y alemana—nacieron los traviesos “curritos” madrileños, especie de pícaros gorriones del paseo del Prado, donde, en tiempos más próximos que los del perro *Paco* y la cuarta de Apolo, los veíamos casi a hora fija los chicos de Madrid.

“Los curritos” de Madrid se han mantenido por tradición familiar. La última vez que asistí a la representación de estos autos sacramentales para niños—siempre el triunfo del Bien sobre el Mal—movía la técnica del pequeño tinglado el hijo de aquel hombre mal afeitado, pero portador de una especial dulzura, cuyo apellido—si las cosas ocurriesen naturalmente—debiera ser ya el de *Currito*. El señor *Currito* mantenía el negocio—que los poetas y los artistas también tienen que vivir—con una cuestación, bote en mano, entre los espectadores adultos, y la venta de pitos, para voz de falsete, entre los pequeños asistentes.

La voz de “los curritos” se parece bastante a la que en el “cine” de dibujos animados ha hecho famosa el pato *Donald*. Apenas se entiende esta voz chillona; pero lo importante en el drama de “los curritos” no es el diálogo, sino la acción. Y la acción culmina siempre en el santo cachiporrazo final, que también es un cachiporrazo cinematográfico: el decisivo puñetazo de las películas del Oeste, de las películas de buenos y malos.

Hace muy bien el festejador municipal de San Isidro en sacar “los curritos”, recogiendo los del arroyo y paseándolos por todo Madrid y zonas anexionadas. Una antigua alegría, una antigua bondad sube a la farándula ambulante, a esta nueva casa familiar de “los curritos” que ya se han hecho personas de provecho. Aquellos pícaros gorriones del paseo del Prado han entrado ya en la Universidad municipal y son doctores en el júbilo de los niños de Madrid.



Lunes, día 7 de mayo

A las cinco de la tarde,

Gran Función del  
Teatro de los Títeres

en la

PLAZA DE LA MONCLOA



Martes, día 8 de mayo

A las cinco de la tarde,

Gran Función del  
Teatro de los Títeres

en la

PLAZA DE MANUEL BECERRA



Miércoles, día 9 de mayo

A las cinco de la tarde,

Gran Función del Teatro  
de los Títeres

en la PLAZA DE ESPAÑA.

A las once de la mañana, en el

FRONTON FIESTA ALEGRE

darán principio las eliminatorias del

Campeonato de España  
de Hockey sobre Patines

De la Primera y Segunda Divisiones

organizado por la Federación Nacional y patrocina-  
do por el Ayuntamiento de Madrid.

**Jueves, día 10 de mayo**

A las once de la mañana, y en el

**FRONTON FIESTA ALEGRE**

continuación de las eliminatorias del

**Campeonato de España  
de Hockey sobre Patines**

A las doce, INAUGURACION DE LA

**Exposición de Fotografías de Madrid**

en el SALON DE TAPICES DE LA CASA  
DE CISNEROS.

A las cinco de la tarde,

**Gran Función del Teatro  
de los Títeres**

en los

JARDINES DE LA PLAZA DE TOROS

## UN RINCON DE SEVILLA EN MADRID

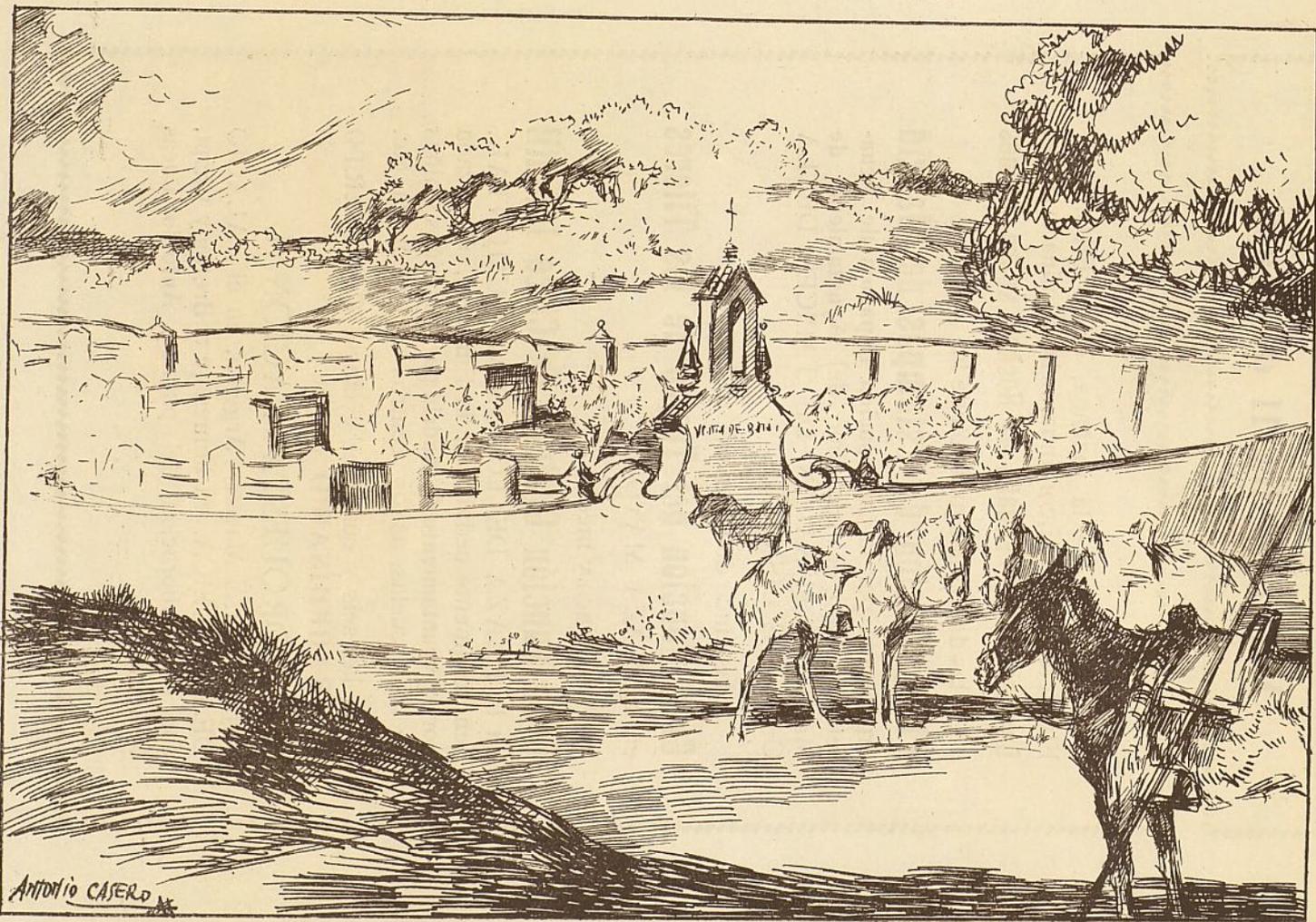
Cara al aire fresco de la próxima sierra del Guadarrama y con una espléndida vista panorámica de Madrid, en la vaguada del Batán, de la Casa de Campo, alza sus muros calizos la Venta, reciente obra municipal, y ya famosa.

La Venta del Batán semeja mucho a la antigua y típica de Antequera. El Ayuntamiento, a iniciativa de su Alcalde, señor Moreno Torres, ha querido dotar a Madrid de este nuevo y atractivo espectáculo, en donde se exhibe todos los años el ganado que ha de ser lidiado en las corridas de las fiestas del Santo Patrón de la urbe, San Isidro. Para ello eligió el mejor sitio, lugar magnífico que goza de una completa y perfecta visibilidad, ya que está en el centro de la vaguada, a la que casi circundan tres lomas continuadas. Desde las crestas y sus amplísimas laderas se abarca por completo el recinto. Este se encuentra formado, pudiéramos decir, por dos parábolas sin solución de continuidad: una, para el ganado de lidia; la otra, para el manso y el sobrero, con las dependencias y compartimientos para las operaciones y maniobras de todas clases a que se somete a los animales.

La fachada de la Venta del Batán recuerda mucho la sevillana. Frente a ella se abre el "trágala" o boca por donde entra el ganado desde la jaula, siguiendo después la teoría laberíntica de pasadizos, puertas y compuertas, que funcionan con admirable mecanismo.

Junto a la Venta del Batán se ha levantado un restaurante que armoniza con la típica silueta sevillana de la construcción. En una "barra" de veintiocho metros de longitud, el público puede disfrutar de las delicias que ofrece el contraste entre dos ambientes: el de un bar americano y el campestre de la Venta. Esta parte irá bajo cubierta. Delante se instalan dos terrazas de treinta y dos metros cada una, artísticamente adornadas.

Por lo anteriormente descrito, durante las tradicionales fiestas de la Semana Grande de Madrid, se ofrece a los madrileños un espectáculo más entre los numerosos que organiza el Ayuntamiento de la capital. Para el aficionado a la fiesta nacional, la visita a la Venta del Batán es obligada y atrayente, porque se rodea al "taurino" de las máximas comodidades para satisfacer su curiosidad; para el resto de los madrileños constituye un buen acicate, ante la perspectiva de disfrutar del sol y del tibio clima de la Casa de Campo, observar las maniobras a que es sometido el ganado de lidia, y saborear al mismo tiempo un delicioso "cock-tail" frente a la verdinegra sombra de los bosques de pinos.



**Viernes, día 11 de mayo**

A las once de la mañana, en el FRONTON FIESTA ALEGRE, continuarán las eliminatorias del **Campeonato de España de Hockey sobre Patines**

A las doce, inauguración de la

**VI Exposición de Estampas de Madrid**

organizada por la Agrupación Española de Acuarelistas, bajo el patrocinio del Ayuntamiento de Madrid, en el SALON DE TAPICES DE LA CASA DE CISNEROS.

A las cinco de la tarde,

**Gran Función del Teatro de los Títeres**

en la PLAZA MAYOR.

A las cinco y media,

**Gran Función Gratuita de Circo Infantil**

en la PLAZA DE TOROS MONUMENTAL, generosamente cedida por la Empresa, organizada por el Ayuntamiento de Madrid para los niños y niñas de las escuelas, asilos, centros de enseñanza, etc.

A las seis y cuarenta y cinco, **CONCIERTO EXTRAORDINARIO** por la

**ORQUESTA NACIONAL**

dirigida por el Maestro Argenta, en el PALACIO DE LA MUSICA, en homenaje a Bretón y Chapí, con la colaboración del pianista Antonio Lucas Moreno.

## ITINERARIO PARA EL MADRILEÑO EN EL DÍA DE SAN ISIDRO

Desde que a principios del siglo XVI la esposa del César Carlos V, la Emperatriz Isabel, guiándose de su fe, diera a beber a sus dos hijos el agua milagrosa de una fuente que hizo brotar a golpes de su aguijada el Santo Patrón de Madrid hasta nuestros días, la romería de San Isidro ha sido la más típica y castiza que se celebra.

El madrileño, muy de mañana, invade la Pradera del Corregidor y el Soto de Migas Calientes, a la par que trajineros y pequeños comerciantes convierten los aledaños de la ermita en un simpático zoco con sus botijos, sus floridos pitos y sus puestos de rosquillas de la "Tía Javiera", de aloja y de cascajo. Y esta inveterada costumbre matritense ha sido mantenida incluso contra los elementos. El mes de mayo es propicio a dar verdaderos sustos acuáticos, y no tiene que invocarse mucho al Santo para que éste envíe unos cuantos nubarrones que descarguen sus depósitos de agua sobre los devotos madrileños. Sólo se consigue con ello que las rosquillas de tan famoso renombre local se ablanden un poco con el fin de poderlas hincar el diente.

Reinas, Presidentes del Gobierno, aristócratas, artistas, escritores, poetas, pintores, músicos, la flor y nata de la sociedad, codo a codo con el sencillo pueblo, se disputaban antaño la alegría en esta jornada de devoción al Santo Patrón de Madrid. Francisco de Goya captó en sus maravillosos lienzos la Pradera, ardiente en fiesta, en la que se levantaba toda una población improvisada, con maderas, esteras, alfombras y cueros. Centenares de familias acudían en coches y carros, a caballo y a pie. Allí se almorzaba y se merendaba en las tiendas levantadas para hacer frente al sople tibio del Guadarrama.

Y para rendir culto a la tradición, el madrileño de hoy tiene que hacer una escapada a la Pradera, y después marchar a la plazuela de San Andrés para visitar en ella la capilla de los Bueyes, donde tuvo su aposento y murió San Isidro Labrador, a la edad de noventa años. Y tendrá que admirar la hermosa capilla de la iglesia de San Andrés, donde estuvo enterrado durante un siglo el cuerpo del Santo madrileño, hasta 1769, después de yacer varias centurias en un humilde cementerio inmediato a la Parroquia. Más tarde paseará por la calle del Almendro, y contemplará el lugar en que se levantaba la casa de la Marquesa de Villanueva de la Sagra, donde el Santo Patrón guardaba sus ganados, y, por último, irá a orar ante el sepulcro de la Catedral de Madrid, donde reposa el cuerpo incorrupto de San Isidro, desde que, en 1769, el Rey Carlos III diera la orden de trasladarlo desde la capilla de San Andrés al entonces Colegio Imperial de los Jesuítas, hoy seo madrileña.

Todo este itinerario del glorioso San Isidro podrá recorrer el madrileño devoto, que quiere a Madrid y sus tradiciones, aunque este año hayan desaparecido las rosquillas de la "Tía Javiera".

## ALEGRIA DE LA INFANCIA EN LAS FIESTAS DEL SANTO

Figura en el extenso programa de festejos de San Isidro el II Campeonato Mixto de Ciclismo y Automovilismo Infantil, que se celebrará en el Paseo de Coches del Retiro. Cuidarán del orden e impondrán su autoridad a los espectadores "arriesgados" y "audaces" niños uniformados con trajes de Guardias urbanos.

Esta clase de pruebas despierta entre los pequeños enorme ilusión. Los preparativos para tener a punto el coche que han de lucir en la carrera, el detalle del vistoso equipo, los anticipados entrenamientos, dejan honda huella en los participantes, que durante unos minutos acaparan por entero la atención de la gente, congregada para presenciar y aplaudir sus proezas.

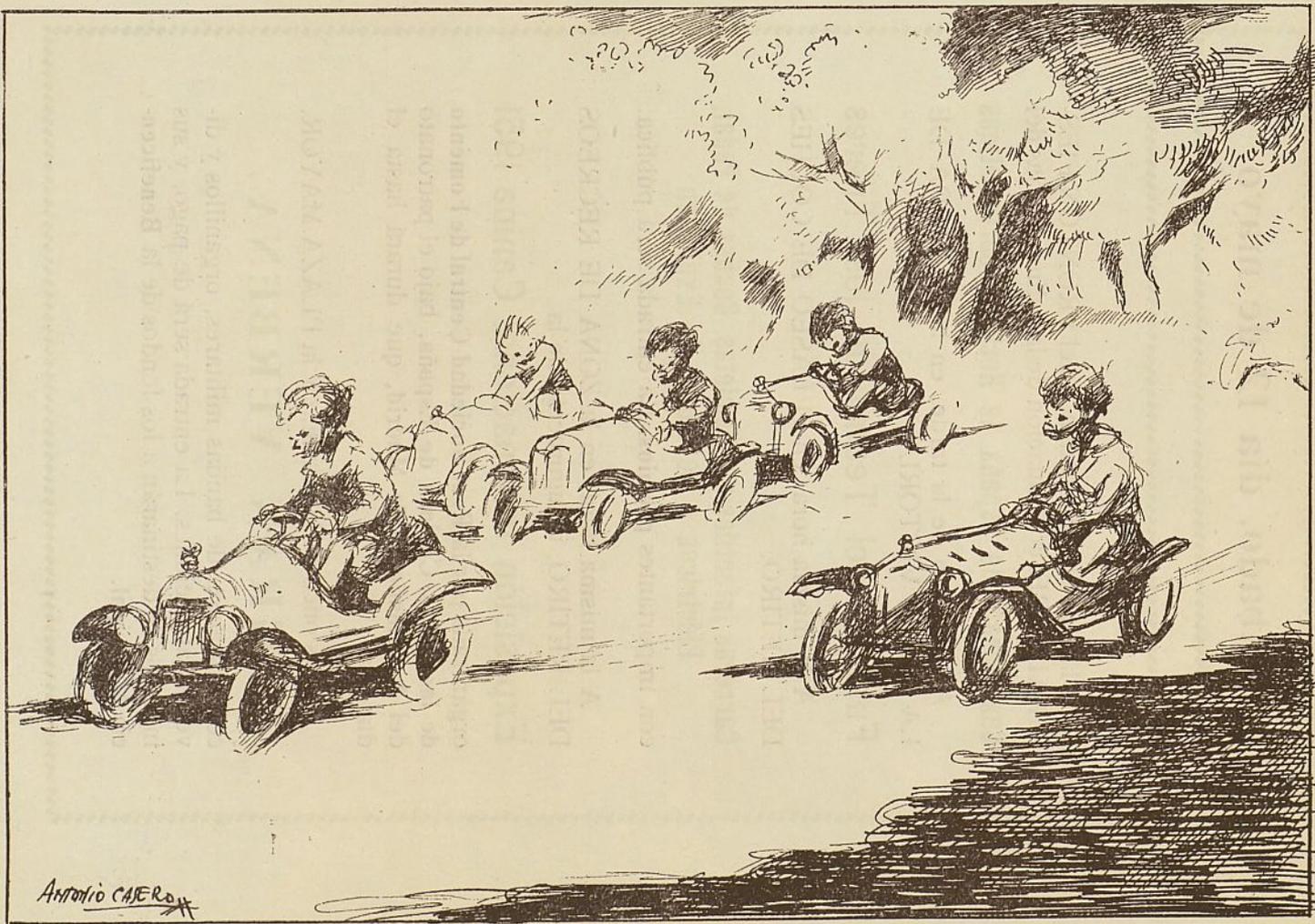
Los émulos en miniatura del Príncipe Bira, Ascari, Farina, Campari y demás ases internacionales del volante superan a éstos porque ponen en la carrera, de la que son protagonistas, el afán de su deportivismo puro y sencillo, exento de vanidad y de interés material. No son los premios, concedidos con prodigalidad y esplendidez, los que acucian a los pequeños corredores en la consecución de los primeros puestos. Pretenden exclusivamente destacar por su habilidad en el manejo del "bólide", hacer una demostración de su pericia y destreza: triunfar en lucha abierta y noble con ánimo decidido.

Quizá cuando transcurran los años, al recordar con nostalgia los éxitos alcanzados en su niñez, comprenderán que aquéllos contribuyeron poderosamente a forjar y moldear sus caracteres. El niño conductor de automóvil se considera poco menos que héroe de leyenda. Advierte con rapidez que él, sin ayudas de ninguna clase, ha de enfrentarse con la dificultad planteada, y pone en juego sus cualidades físicas y morales, reacciona contra su timidez, y se convierte en un hombre de verdad, que es, al fin y al cabo, su suprema y secreta aspiración. Se agiganta para lograr el triunfo, lucha con decisión y, al mismo tiempo, valora a sus ocasionales adversarios.

Aquellos que obtuvieran una clasificación menos brillante, lejos de sentir el resquemor de la postergación, encontrarán en ella el estímulo y acicate para sucesivas competiciones, y se aprestarán con mayores ánimos a perfeccionarse, asimilando lo que otros, tal vez por hallarse mejor preparados, les enseñaron.

Para todos habrá aplausos y felicitaciones; todos son niños, y a ellos está dedicada la fiesta.

El Campeonato se dividirá en cuatro carreras: las dos primeras, de triciclos y bicicletas; la tercera, de automóviles de pedales, y la última, dedicada a automóviles con motor de explosión. En las tres primeras los corredores efectuarán la salida en bloque, y en la cuarta, de dos en dos para evitar colisiones entre los diminutos vehículos. Todos los participantes serán provistos del correspondiente carnet, refrendado por la Unión Velocipédica Española o por el Real Automóvil Club, según se trate de ciclistas o conductores de automóviles.



**Sábado, día 12 de mayo**

A las once de la mañana, en el FRONTON FIESTA ALEGRE, continuación de las eliminatorias del **Campeonato de España de Hockey sobre Patines**

A las cinco de la tarde, en la AVENIDA DE LA REINA VICTORIA,

**Función del Teatro de los Títeres**

A la misma hora, en el PASEO DE COCHES DEL RETIRO,

**Carreras Infantiles de Bicicletas, Coches de Pedal, Eléctricos y de Motor de Explosión**

con importantes premios. La entrada será pública.

A la misma hora, en la ZONA DE RECREOS DEL RETIRO, inauguración de la

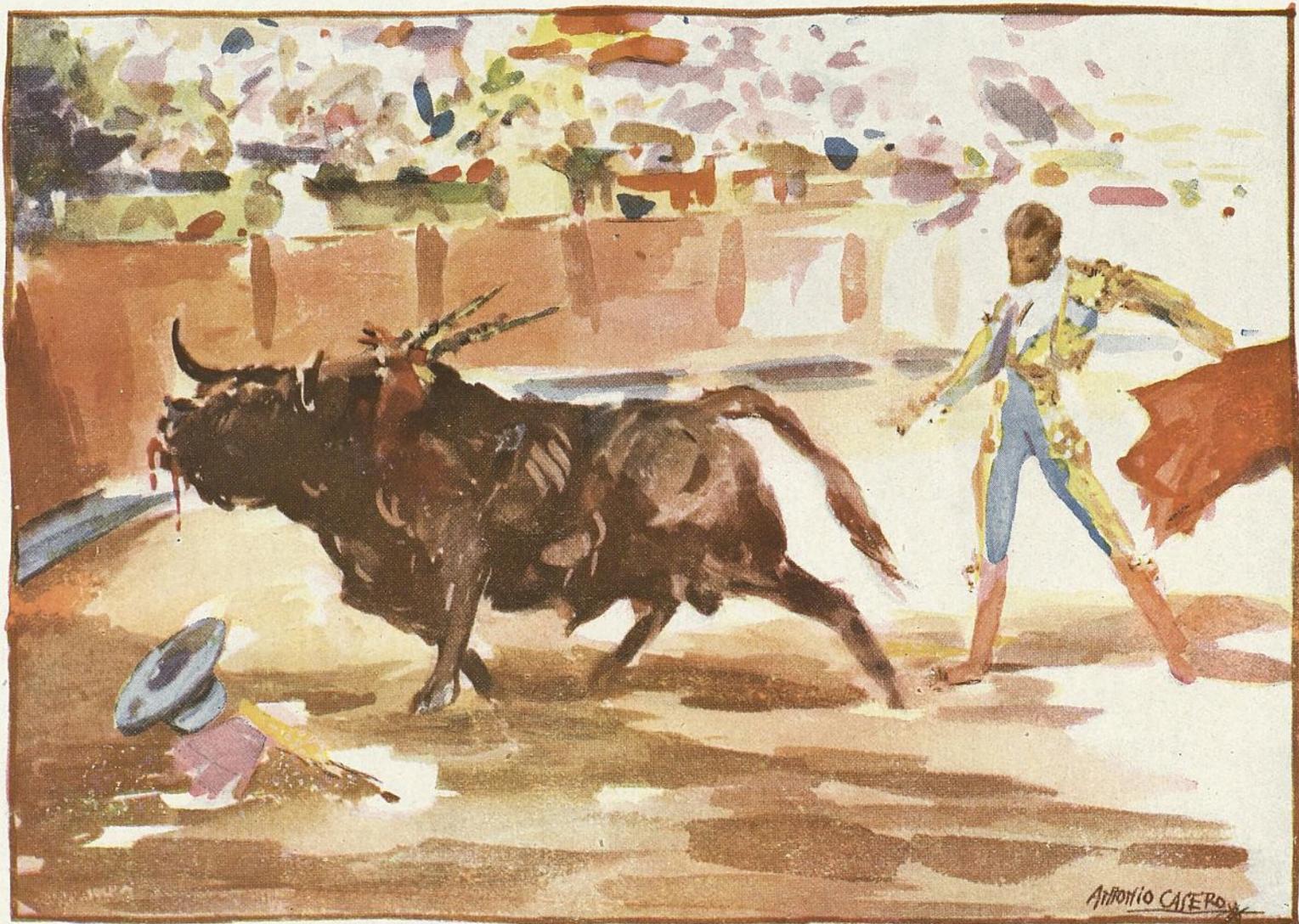
**Exposición Internacional Canina 1951**

organizada por la Real Sociedad Central de Fomento de las Razas Caninas de España, bajo el patronato del Ayuntamiento de Madrid, que durará hasta el día 17.

A las once de la noche, en la PLAZA MAYOR,

**GRAN VERBENA**

con actuación de bandas militares, organillos y diversas atracciones. La entrada será de pago, y sus ingresos se destinarán a los fondos de la **Beneficencia Municipal**.





## Domingo, día 13 de mayo

A las diez de la mañana, organizado por el **Real Moto Club de España** y patrocinado por el **Ayuntamiento de Madrid**, se celebrará en el PASEO DE COCHES DEL RETIRO el

**VII Premio Internacional de Madrid de Motorismo** disputándose el Trofeo donado por el **Ayuntamiento**. La entrada será de pago.

A las diez, en el **FRONTON MADRID**, **Semifinal del Campeonato de España de Aficionados entre Castilla y Guipúzcoa**.

Desde las once, partidos finales de los **Campeonatos de España de Hockey sobre Patines**

A las cinco de la tarde, en la **PLAZA DEL BARRIO DE CARABANCHEL ALTO**,  
**Función del Teatro de los Títeres**

A las cinco y media, en la **PLAZA MONUMENTAL**,

### **Corrida de Toros**

A las once de la noche, en la **PLAZA MAYOR**,

### **Gran Verbena**

con actuación de bandas militares, organillos y diversas atracciones. La entrada será de pago, y sus ingresos se destinarán a los fondos de la **Beneficencia Municipal**.

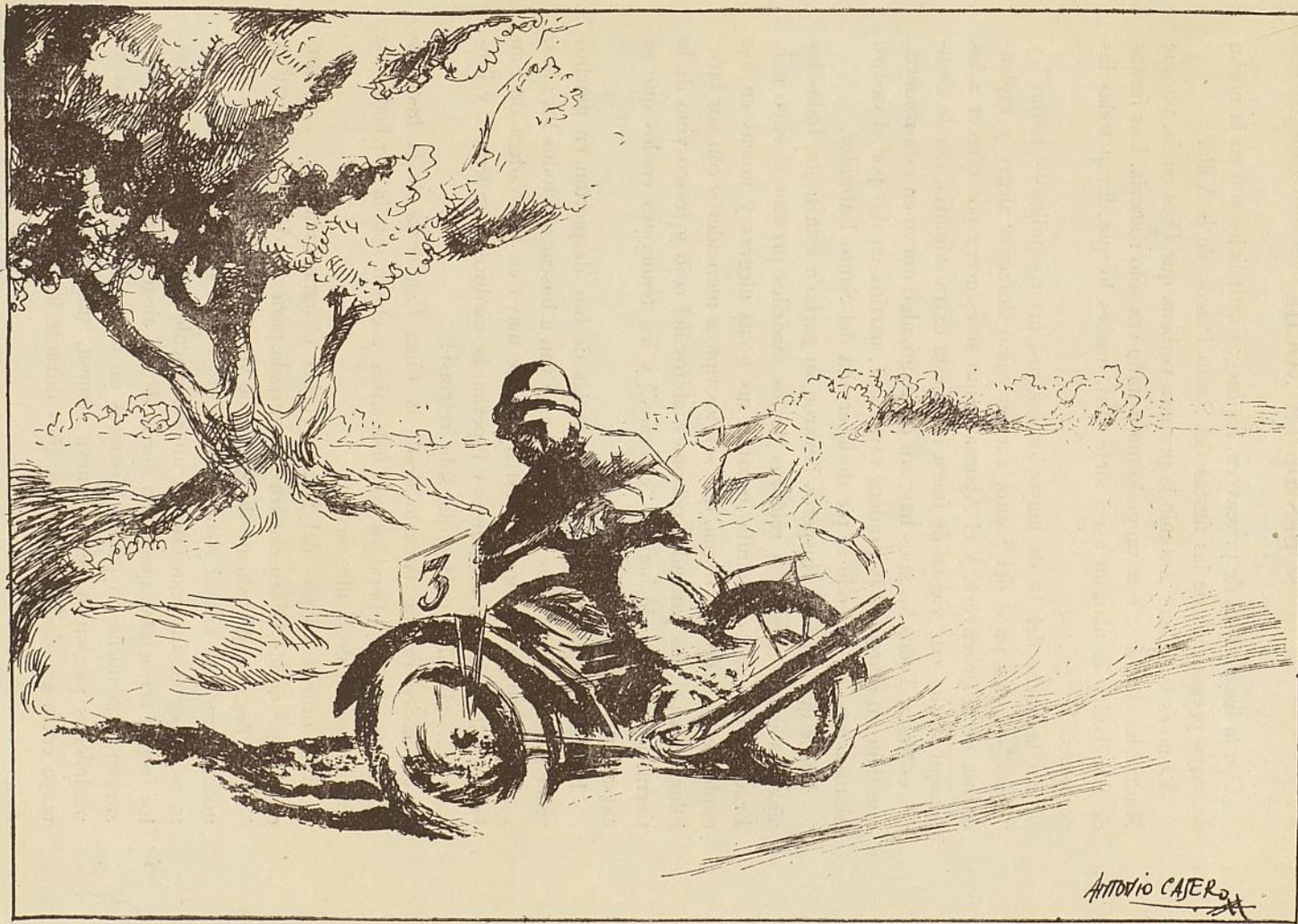
## EL RETIRO, CIRCUITO DE IMPORTANTES PRUEBAS CICLISTAS

Apenas puede concebirse en un clima deportivo genérico la ausencia de un deporte que, precisamente en España, ha adquirido en los últimos tiempos su mayor auge. Reclinado en una antigua tradición creadora de perfiles bien destacados por su calidad llegaron a adquirir categoría y dimensión internacionales. Este deporte está en pleno apogeo. Nos referimos al ciclismo, que, por otra parte, ha rebasado la esfera de la profesionalidad para acogerse al ambiente familiar, captando miles de adeptos, y constituyendo en sí una actividad que en nuestro país llena ya el ámbito del hogar y la familia modernos. En estas fiestas de Madrid, el ciclismo ocupa en el programa previsto uno de los primeros planos. Este maridaje de lo profesional y lo doméstico, que reside en el bello y sano deporte, se refleja claramente en cuanto contemplamos el ambiente en el que han de celebrarse las pruebas proyectadas. He aquí que es ni más ni menos que en pleno Parque madrileño del Retiro donde, bajo el dosel de los olmos centenarios y el duro azul del cielo de Castilla, entre setos floridos de rosas multicolores y geométricos recortados de aligustres, se trazan los circuitos. Por lo general —y en esta ocasión así va a ser—, el triángulo fuente de la Alcachofa-avenida de Cuba-glorieta del Angel Caído es el circuito determinado para la celebración de varias pruebas que, no por el escenario cándido y familiar en el que han de celebrarse, ni por esa cualidad de deporte asequible al hogar a que nos referimos, que es el ciclismo, dejan de tener un extraordinario interés en el campo de lo genuinamente deportivo. Somos —lo proclamamos con entusiasmo— ciclistas puros. Estimamos la competición en su heroico valor, desde el punto de vista de lo en efecto netamente deportivo; pero no hurtamos su calidad, su gracia, ni su importancia, a lo que de sencillo y familiar puede tener un deporte fuerte y viril, que, no obstante, se ofrece ahora con matices de juego asequible a nuestras esposas y a nuestros hijos con todas las garantías de lo alegre, lo fácil y lo sano. Con este ciclismo circunscrito al clima familiar, es posible el paisaje, la luz, el río y la montaña. Es posible la primavera sobre las rutas de alquitrán. Se hacen posibles, también, la expansión y el asueto en una traslación al campo de todos los afectos y la vida de nuestras casas.

Pero, en fin, no divaguemos en aras de una literatura, a la que nos apresta la práctica de uno de nuestros deportes favoritos. Digamos, en cambio, escuetamente que el Retiro matritense va a ser el día 15 del mayo florido—fecha señera en la tradición y en la actualidad de Madrid—escenario de unas pruebas ciclistas “de verdad”, como el *Criterium* o prueba de velocidad por *sprint* (1,800 metros) para profesionales, en la que son destellos de máximo brillo los ases Poblet, Bover, Bernardo Ruiz, el campeón de España; Gelabert, Serra, Langarica, Emilio Rodríguez, Capó, Gual... La media obtenida en esta prueba es la de cuarenta kilómetros por hora. Cuarenta y cinco alcanza la carrera *tras moto*, que también ha de celebrarse, y hasta treinta y siete la prueba por *sprint* para aficionados.

Cuarenta mil personas presenciaron la última vez en el Parque de Madrid estas interesantes pruebas de ciclismo, gran índice de una afición y del esfuerzo de la Federación Nacional de este deporte, que cuenta ya con más de dos mil federados.

Madrid, al elevar su nivel deportivo, su prestancia y su empaque, no ha perdido el pulso en uno de los deportes que por su interés ha desbordado ya la esfera puramente local, para adquirir rango y categoría nacionales.



## SOLES DE LA NOCHE

Con la luz y el sol de primavera, los fuegos artificiales son en la noche de mayo pregoneros de las fiestas del Santo Patrón de la Villa.

Ya no es la de San Antonio la primera verbena que Dios envía, porque Madrid ha elevado a este rango lo que antaño era sólo romería. Las fiestas de San Isidro se alargan así a siete días, que es lo que duran todas las verbenas.

En la noche del 14 de mayo los botijos, las rosquillas —“tontas” y “listas”— y los pitos del Santo, surgen como floración alegre y esplendorosa de la primavera, y el Ayuntamiento se esfuerza por ofrecer a los de aquí y a los que vienen de fuera una fiesta extraordinaria, donde siempre es fiesta. Todos los años hay, sin embargo, algo nuevo en esta romería, que tiene su marco en la pradera verde que, partida en dos por el castizo Manzanares, se extiende al pie de la ermita del Santo Labrador.

Desde que majas y chisperos llevaron su garbo a esta fiesta, todos los años las gentes alegres y reidoras de los madriles prestan el suyo a la Pradera. El clásico organillo esparce sus notas alegres y únicas en esa explosión feliz de policromía, que son los típicos merenderos con sus farolillos de papel, los panzudos porrónes, ahitos del rojo y fresco vino de la tierra, los puestos de botijos “coloraos” y los tenderetes en los que se expenden mil fruslerías.

Los airosos mantoncillos de las chulas de hoy despiertan en muchos recuerdos dormidos de un ayer lejano que van a buscar allí todos los años, y que encuentran siempre en estos días de mayo en la Pradera de San Isidro. Allí se juntan añoranzas y esperanzas, madurez y juventud, y juntos ríen... ¡Bendito pueblo que sabe reír así!

El clásico pregón lanzado desde la Casa Panadería de la histórica Plaza Mayor y los heraldos con dalmática y clarín son la aldabada que abre el portón de la alegría.

Tras orar a los pies del Santo y beber el agua milagrosa que brota en el lugar donde Isidro clavara su aguijada para dar de beber a Juan de Vargas, llegado allí sediento de agua y de verdad, la verbena, señora de la noche, brinda su risa al romero, como broche del día de fiesta. Después, toros, deportes, iluminaciones, y un espectáculo que se sirve a domicilio: los fuegos artificiales, que como florón de esa alegría, que va por barrios, surgen cada noche en puntos distintos de la capital para que todos los madrileños participen de esa nueva remesa, que con la luz y el sol de mayo entra en Madrid todos los años durante las fiestas de San Isidro.



**Lunes, día 14 de mayo**

A las once de la mañana, organizado por la **Federación Española de Bolos**, con la colaboración del Ayuntamiento de Madrid, se celebrará en la

**BOLERA DE LA CIUDAD JARDIN**

un gran

**Concurso de Bolos Interregional**

con importantes premios en metálico.

A las cinco de la tarde,

**Función del Teatro de los Títeres**

en la PLAZA DE LA CEBADA.

A las cinco y media,

**Corrida de Toros**

en la PLAZA MONUMENTAL.

A las doce de la noche, quema de una colección de

**Fuegos Artificiales**

en el ESTANQUE DEL RETIRO, con entrada gratuita.

## SAN ISIDRO, PATRON DE MADRID, Y LAS "DOS" PATRONAS

San Isidro, Patrón de Madrid. El fiel criado del señor Iván de Vargas subió a los altares, y el pueblo de Madrid se puso bajo su santa advocación. La ermita de San Isidro, con su fuente de agua milagrosa que "cura la calentura" con la única condición de beberla con fe, es lugar de romería, al que cada año los hijos de Madrid, entendiéndolo por tales no sólo a los nacidos en la ciudad, sino a aquellos que en ella se han afincado, acuden a rezar una oración al Santo y beber un poquito de agua. Los ingenieros y peritos agrónomos, las Hermandades de labradores y la de la Ciudad y el Campo de la Sección Femenina se acogen también a su patronazgo.

Pero, además, Madrid tiene una Patrona, o, mejor dicho, "tiene dos": la Virgen de la Almudena, que es la que pudiéramos llamar "oficial", y la de la Paloma, que es la "popular". Las dos advocaciones de la Santísima Virgen, Madre de Dios, ocupan un lugar predilecto en el corazón de los madrileños.

Pero si la de la Almudena tiene el sello de la conmemoración oficial, ya que el Ayuntamiento asiste en Corporación a renovar cada año, en el día de su festividad, el Voto de la Villa, instituido hace cerca de un siglo, es la de la Paloma la que atrae el fervor popular. El templo donde el santo cuadro está expuesto a la veneración de los fieles está enclavado en uno de los barrios más castizos y populares de Madrid, siendo visitadísimo en todo el año, encerrando además la singularísima tradición de que toda madre madrileña hace su primera salida, después del natalicio, con una visita a esta santa iglesia para ofrecer su hijo o hija a la Santísima Virgen, pidiendo para él la intercesión de la Reina de los cielos.

Numerosos exvotos, entre ellos algunos capotes de toreros famosos, atestiguan el fervor mariano del pueblo madrileño. Este pueblo que en los días que se avecinan festejará a su Santo Patrón, San Isidro, y luego, en el verano, celebra la festividad de su Virgen con la verbena más alegre de todas las que en Madrid se suceden: la verbena de la Paloma, que si bien sirvió de tema para el mejor y más madrileño de los sainetes, tiene una realidad en las calles estrechas del barrio castizo, engalanadas con cadenas y farolillos, en las tertulias, en la propia calle, junto al barreño de limonada fresquita y el botijo, y en la gracia y tipismo de los nuevos don Hilarión, Casta y Susana, y Julián, que aunque ahora gana más de cuatro pesetas y si debe, conserva su corazoncito; ese corazoncito de la gente del pueblo, que cantara Ricardo de la Vega, y que se estremece cuando, en la iglesia, por la mañana, o en las calles del barrio, al atardecer, en la procesión, ve pasar a su Virgen, a su Patrona, a la que elevan sus más íntimas plegarias por el bienestar de los suyos.

Para la confección de un programa de festejos, Madrid encierra una dificultad insuperable. Se trata de la capital de España, cada día más bonita y más cosmopolita, pero que encierra todavía estas tradiciones que el ritmo acelerado de la vida moderna no ha podido destruir.

**Martes, día 15 de mayo**

A las ocho y media de la mañana,

**Misa en la Ermita de San Isidro**

haciéndose por la Sección Femenina de F. E. T. y de las J. O. N. S. la Ofrenda de Frutos al Santo.

A las diez, en la SANTA IGLESIA CATEDRAL,

**Solemne Función Religiosa**

en honor del SANTO PATRON DE MADRID, a la que asistirá el excelentísimo Ayuntamiento en Corporación.

A la misma hora, en el PASEO DE COCHES DEL RETIRO, y organizadas por la Unión Velocipédica Española, bajo el patrocinio del Ayuntamiento de Madrid, se celebrarán

**Carreras Ciclistas para Aficionados, Carrera tras Moto y II Criterium de «Ases» por «sprints»** disputándose los Trofeos del Ayuntamiento. La entrada será de pago.

A la misma hora, en el FRONTON MADRID,  
**Final Campeonato de Pelota de Aficionados de Castilla**

A las once, en el ESTADIO METROPOLITANO,  
**Encuentro Internacional de Pelota-Base** entre las selecciones de AMBERES y MADRID, disputándose el Trofeo del Ayuntamiento de Madrid.

(Continúa en la página siguiente.)

## Martes, día 15 de mayo

A las once de la mañana, partidos finales del **Gran Concurso Interregional de Bolos** en la BOLERA DE LA CIUDAD JARDIN, y reparto de premios.

A la misma hora, en el PALACIO DE CRISTAL DEL RETIRO, exhibición por el ex campeón de España señor Pérez, en sesión de

**Simultáneas de Ajedrez a la Ciega** contra doce destacados ajedrecistas.

A las cinco de la tarde, en el HIPODROMO DE LA ZARZUELA,

**CARRERAS DE CABALLOS**

**Premio Villamejor**

A la misma hora, **FUNCION DEL TEATRO DE LOS TITERES** en el PASEO DEL PRADO.

A las cinco y media,

**GRAN CORRIDA DE TOROS** en la PLAZA MONUMENTAL.

A las siete y media,

**Solemne Procesión de San Isidro Labrador** por el recorrido acostumbrado, y con asistencia del excelentísimo Ayuntamiento.

A las once de la noche,

**Gran Verbena Popular en la Plaza Mayor**  
La entrada será gratuita.

## LOS SAN ISIDROS TAURINOS

Mayo. San Isidro. Toros en Madrid. Las corridas de la feria madrileña, pretexto para darse un paseo por la capital los clásicos "paletos", antaño, en el Madrid sórdido, y para abarrotarse de forasteros desde que el Ayuntamiento hizo de las fiestas de mayo de Madrid la feria más importante después de la de Sevilla.

Toros en mayo; máximo esplendor de la fiesta nacional, hoy, y siempre atrayentes carteles de San Isidro, desde que el cronista recuerda... Un ligero repaso desde 1906, y nos encontramos ya el día de la festividad del Santo Patrono de Madrid con una novillada en la que torearon *Corchaito*, *Manolete*, padre, y Bombita III, *Manolo Pescuezo*. Manolete triunfó, según estos versos de la época:

*E* Córdoba la surtana  
vino a *Madri* Manolete,  
que *tié* más *pórvora drento*  
que un *centená* de *cohete*...

Dos días antes, el 13, toreaban la sexta de abono Quinito, *Lagartijo Chico* y *Masantinito*, con toros de la Marquesa viuda de Castellones, y dos días después, el 17, la corrida de la Prensa: Fuentes, Montes, Bombita y Machaquito, que estuvieron bien.

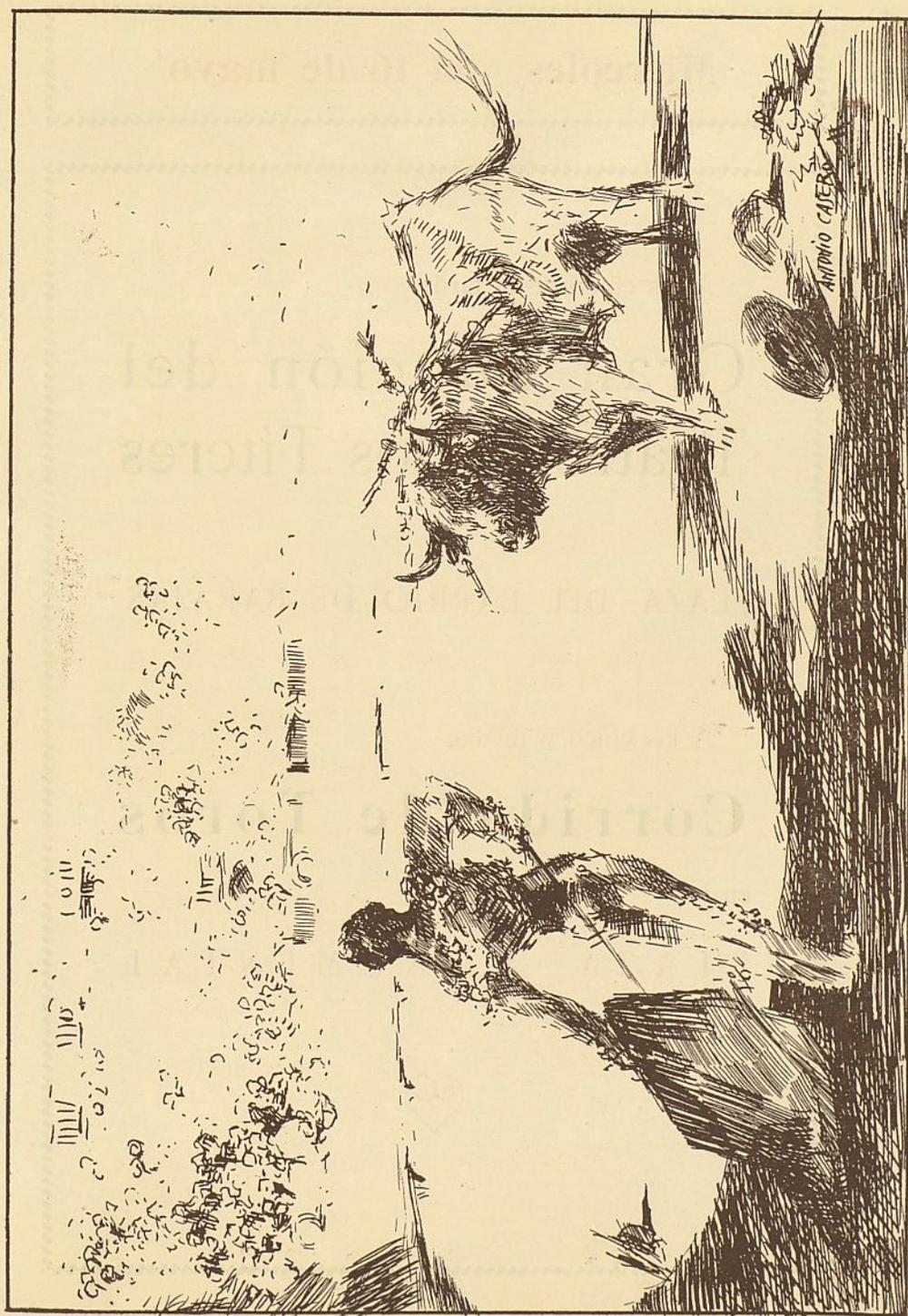
Todo júbilo es hoy la gran Mezquita,  
porque en honrada lid, Sevilla y Córdoba  
conquistaron las palmas y laureles  
con que al valor el pueblo galardona...

Y pasamos al 14 de mayo de 1914. De Vicente Martínez, de Colmenar, los toros para Pastor, el *Gallo* y Gallito. El día de San Isidro, toros de Benjumea, con el mismo cartel. Llenazo y corrida "camelo". Al día siguiente, toros de Veragua para Vicente Pastor, el *Gallo*, Gaona y Gallito. Y el día 17 toros de Aleas. Resultó cogido Vázquez en el primero, y quedó el mano a mano Gaona-Gallito. No fué del todo lucida la feria. La gente soñaba con Belmonte, que no toreó.

El 15 de mayo de 1920, última de Joselito en Madrid. Los anunciados toros de Albaserrada fueron sustituidos, por pequeños, con otros de Murube. Plaza llena. Pitos, al salir. Los de Murube se caían por la glosopeda. Hubo almohadillas en el ruedo y gritos. Joselito fué agredido con una almohadilla e insultado. Fueron retirados al corral los toros primero, cuarto y quinto, y sustituidos por sobrerros. Por cierto que el primero no hubo forma de que volviese a los corrales, y se le apuntilló en el ruedo. Joselito—azul y oro—, cumplió. Belmonte—de negro y oro—, apático, e Ignacio Sánchez Mejías, valentón. Al día siguiente, 16 de mayo, la muerte de Gallito, en Talavera, descompone el toreo. Belmonte se pone cómodo, y Gaona, fracasa.

Año 1926. El día 13, sexta de abono: Gitanillo, Barajas y Niño de la Palma, con Albaserradas. El sábado, 15, extraordinaria: Márquez, Villalta y Agüero. Al día siguiente, séptima de abono, con Fortuna, Valencia II y Algabefío...

Buen ramillete de nombres de toreros famosos, que marcan épocas del toreo, reunidos en los distintos San Isidros taurinos, anteriores a la decadencia que la afición soporta, hasta que Manolete desencadena de nuevo la pasión por la fiesta. Pasión que perdura gracias a los grandes toreros que componen los carteles de la feria de Madrid de 1951.



Miércoles, día 16 de mayo

A las cinco de la tarde,

# Gran Función del Teatro de los Títeres

en la

PLAZA DEL BARRIO DE BARAJAS

A las cinco y media,

# Corrida de Toros

en la

PLAZA MONUMENTAL



Jueves, día 17 de mayo

A las cinco de la tarde, en el PALACIO DE CRISTAL DEL RETIRO, exhibición de un renombrado maestro nacional de ajedrez en

## Sesión de Simultáneas

contra veinticuatro tableros.

A la misma hora,

## Gran Función del Teatro de los Títeres

en la PLAZA DEL PUEBLO DE HORTALEZA.

A las cinco y media,

## Corrida de Toros

en la PLAZA MONUMENTAL.

A la misma hora se verificará el reparto de los premios y CLAUSURA de la

## Exposición Internacional Canina

en la ZONA DE RECREOS DEL RETIRO.

**Viernes, día 18 de mayo**

A las cinco de la tarde,

**Función del Teatro de los Títeres**

en la PLAZA DEL BARRIO DE CANILLEJAS.

A las cinco y media,

**Gran Corrida de Toros**

en la PLAZA MONUMENTAL.

Por la tarde, en el PASEO DE COCHES DEL  
RETIRO, llegada del

**Raylle Internacional**

Los coches participantes en esta competición realizarán pruebas de habilidad y frenaje, que puntúan para el resultado final de la misma, disputándose el Trofeo concedido por el Ayuntamiento de Madrid.

**Sábado, día 19 de mayo**

A las cinco de la tarde,

**Función del Teatro de los Títeres**  
en la PLAZA DE ISABEL II.

A la misma hora, pruebas eliminatorias del

**Encuentro Interprovincial de Remo**  
organizado por la Federación Española de Remo,  
bajo el patrocinio del Ayuntamiento de Madrid,  
entre tripulaciones aragonesas, salmantinas y madrileñas, en el ESTANQUE DEL RETIRO.

A la misma hora, en el CAMPO DEL REAL MADRID,

**Encuentro Internacional de Hockey sobre Hierba**  
entre las selecciones de LISBOA y MADRID.

A las seis de la tarde, en el ESTADIO METROPOLITANO,

**Encuentro Internacional de Balón a Mano**  
entre las selecciones de SUIZA y ESPAÑA.

A las cinco y media,

**Gran Corrida de Toros**  
en la PLAZA MONUMENTAL

## Domingo, día 20 de mayo

A las diez de la mañana, en el FRONTON RECOLETOS, partidos de preselección para la final de los

### **Campeonatos de España de Pelota de Aficionados en Pala, Punta y Remonte**

A las once de la mañana, en la SALA DE FIESTAS SALAMANCA,

### **Primer Encuentro Oficial España-Francia de Tenis de Mesa**

A la misma hora, en el ESTANQUE DEL RETIRO, FINALES de las pruebas organizadas por la Federación Española de Remo, con carácter interprovincial, disputándose el Trofeo del Ayuntamiento de Madrid.

A la misma hora, en el CAMPO DE LA CHOPERA DEL RETIRO,

**II Campeonato de Castilla de Tiro con Arco** organizado por la Federación Castellana, y patrocinado por el Ayuntamiento de Madrid.

A las once y media, en el MONUMENTAL CINEMA, se celebrará un

### **Festival organizado por la Delegación de Enseñanza del Ayuntamiento de Madrid**

con la intervención de los alumnos de los grupos escolares e Internados municipales.

(Continúa en la página siguiente.)

## Domingo, día 20 de mayo

A las doce, en los terrenos de la SOCIEDAD CLUB DE CAMPO, se celebrará el

### **Primer Encuentro Internacional España-Portugal de Hockey sobre Hierba**

organizado por la Real Federación Española, y patrocinado por el Ayuntamiento de Madrid.

A las cuatro y media de la tarde, en las pistas de la REAL SOCIEDAD HIPICA CLUB DE CAMPO, inauguración del

### **XLI Concurso Hípico Internacional**

disputándose la prueba Copa de la Sociedad.

A la misma hora, en el PALACIO DE CRISTAL DEL RETIRO, exhibición de ajedrez por un maestro internacional, en SESION DE SIMULTANEAS, contra veinticuatro tableros.

A las cinco, en la PLAZA DEL BARRIO DE CANILLAS,

### **Función del Teatro de los Títeres**

A las cinco y media, en la PLAZA MONUMENTAL,

### **GRAN CORRIDA DE TOROS**

A las doce de la noche, en la GLORIETA DE EMBAJADORES, FUEGOS ARTIFICIALES.

**Lunes, día 21 de mayo**

A las cuatro y media de la tarde,

**Concurso Hípico Internacional**

en los terrenos del CLUB DE CAMPO,  
disputándose la prueba

**Diputación (Internacional)**

A las cinco,

**Función del Teatro de los Títeres**

en la GLORIETA DEL PUENTE DE TOLEDO.

A las once de la noche, en el FRONTON  
RECOLETOS,

**Encuentro Internacional de Baloncesto**

entre el

**CLUB ATLETICO PALERMO**

Campeón de la República Argentina

y la

**SELECCION DE MADRID**

organizado por la Federación Española, y patrocina-  
do por el Ayuntamiento de Madrid.

**Martes, día 22 de mayo**

A las cuatro y media de la tarde,

## CONCURSO HÍPICO INTERNACIONAL

en los terrenos del CLUB DE CAMPO, disputándose las pruebas **SINDICATO NACIONAL DE GANADERIA** (Nacional) y **GOBERNADOR CIVIL** (Internacional).

A las cinco, en el CASINO MADRID,  
y hasta el día 7 de junio,

## Gran Torneo Internacional de Ajedrez

con la participación de diez grandes maestros internacionales representativos de **Francia, Italia, Argentina, Inglaterra, Holanda, Suecia, Filipinas, Portugal, Bélgica, Suiza** y de seis maestros nacionales.

A la misma hora,

## FUNCIÓN DEL TEATRO DE LOS TÍTERES

en la PLAZA DE ALONSO MARTINEZ.

## LOS DEPORTES AL ALCANCE DE TODOS

A fines del siglo pasado un grupo de españoles beneméritos, decididos a rescatar de las tabernas a la juventud para encauzarla hacia la vida sana, el amor al deporte y al aire libre, creó la Sociedad Gimnástica Española. Fué la primera entidad de este género ofrendada en España a la gente modesta. Y como era de esperar, de allí salieron, hasta bien entrada nuestra centuria, campeones de todas las actividades del deporte: saltadores, esgrimidores, carreristas, futbolistas, etc., capaces de enfrentarse dignamente a los ases del extranjero.

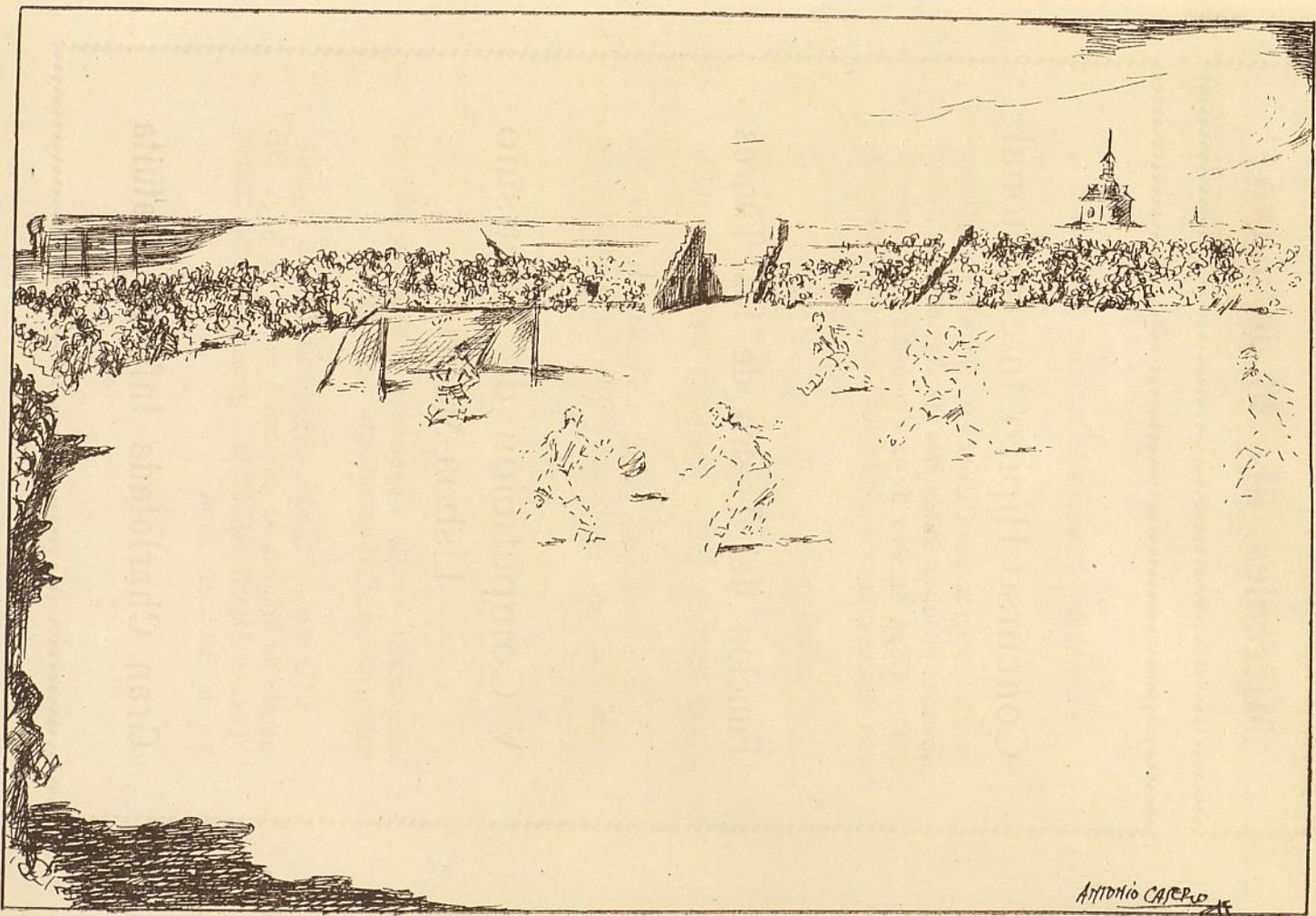
Vicisitudes de todos conocidas: una guerra tras otra, dentro y fuera de casa; luchas políticas, banderías que nacían casi desde la niñez, fueron debilitando a la veterana Gimnástica, hasta que desapareció. Pero su espíritu quedó vivo en cuantos a ella pertenecieron. Y al conjuro de la iniciativa del Alcalde, señor Moreno Torres, de crear campos deportivos para la muchachada "económicamente débil", surgió nuevamente la Gimnástica Española, decidida a ocupar un puesto en la primera fila de vanguardia, para colaborar en la humanitaria obra municipal.

Los viejos gimnásticos y el Ayuntamiento se entendieron pronto. Y por obra de milagro, en cuestión de días, millares de jóvenes madrileños se agruparon en torno a la vieja enseña deportiva. Y surgió el gimnasio, con la solera de muchos de sus primitivos aparatos, y pronto el gimnasio fué insuficiente para llenar su misión... Era indispensable disponer de un terreno al aire libre, y cuanto antes, para que la resurrección del deporte modesto no se malograra. Todas las indicaciones hechas a este respecto fueron acogidas por la Comisión Municipal de Deportes con los brazos abiertos. Ese tanto demostrativo de amor hacia Madrid, nadie podrá regatearlo a los Concejales del día.

Tras unos meses de tarea febril, que determinó desvelos en los viejos gimnásticos, una buena mañana de primeros del año en curso las autoridades municipales de la capital y las deportivas de la nación asistieron al acto solemne de inaugurar el primer campo deportivo de distrito: el de Vallehermoso. Quiere el Ayuntamiento que a éste sucedan otros en diversas zonas de la ciudad, que va siendo cada día más amplia, por lo cual será mayor la necesidad de este género de recintos. Lo conseguirá, sin duda. Pero para ello será necesario seguir el ejemplo que ha dado la Gimnástica Española, colocándose al margen de todo interés material, y llegando, incluso, a realizar sacrificios que el Ayuntamiento sabrá agradecer.

En el campo deportivo municipal de Vallehermoso se van a celebrar numerosos festejos con motivo de las fiestas de San Isidro, y a buen seguro que allí estará la bendición del Labrador, la modestia del Labrador, al lado de la modestia de estos paisanos suyos, que por iniciativa, consejo y estímulo de la Gimnástica, se entregan un día y otro a su mejoramiento físico, que es la buena manera de ser hombres útiles mañana.

Es muy interesante, muy digna de la gratitud ciudadana, la política de creación de grandes estadios, en los que tiene escenario el deporte de moda: el fútbol; pero resulta innegable que esta otra orientación que tiende a crear músculos fuertes y conciencias limpias tiene mucha mayor trascendencia. El campo de Vallehermoso es el punto de partida.



**Miércoles, día 23 de mayo**

A las cuatro y media de la tarde,

### **Concurso Hípico Internacional**

en los terrenos del CLUB DE CAMPO, disputándose las pruebas **Ministerio de Agricultura** (Nacional) y **Copa de Oro de la Península** para los equipos representativos de PORTUGAL Y ESPAÑA.

A las cinco,

### **Función del Teatro de los Títeres**

en la PLAZA DEL PUEBLO DE ARAVACA.

A la misma hora, en el CAMPO DE DEPORTES DE LA CIUDAD UNIVERSITARIA, se celebrará la

### **V Competición de Atletismo Lisboa-Madrid**

organizada por la Federación Castellana, bajo el patrocinio del Ayuntamiento de Madrid.

A las cinco y media, organizada por el Ayuntamiento de Madrid, se celebrará en la PLAZA DE TOROS MONUMENTAL, generosamente cedida por la Empresa, una

### **Gran Charlotada Infantil Gratuita**

**Jueves, día 24 de mayo**

A las once de la mañana, en la CHOPERA DEL RETIRO, finales del

**II Campeonato de Castilla de Tiro con Arco**

disputándose los Trofeos donados por el Ayuntamiento de Madrid.

A la misma hora, en el CAMPO DE LA CIUDAD UNIVERSITARIA, pruebas finales del

**Encuentro Internacional de Atletismo Lisboa-Madrid**

A las once y media, en el CAMPO DE DEPORTES MUNICIPAL DE VALLEHERMOSO,

**COMBATES DE LUCHA GRECORROMANA**

organizados por la Federación Española de Luchas, bajo el patrocinio del Ayuntamiento de Madrid.

A las doce, en el PASEO DE COCHES DEL RETIRO,

**CAMPEONATO DE ESPAÑA DE PATINES**

organizado por la Federación Nacional, bajo el patrocinio del Ayuntamiento de Madrid.

A las cinco de la tarde, en el HIPÓDROMO DE LA ZARZUELA, CARRERAS DE CABALLOS

**Premio Fernán-Núñez**

A la misma hora, en la PLAZA DEL BARRIO DE CARABANCHEL BAJO,

**Gran Función del Teatro de los Títeres**

A las seis, en los CAMPOS DE LA CIUDAD UNIVERSITARIA,

**Encuentro Internacional de Rugby**

entre las selecciones de BIARRITZ y MADRID

**Viernes, día 25 de mayo**

A las doce de la mañana, CLAUSURA DE LA  
**Exposición de Fotografías**

A las cuatro y media de la tarde,  
**Concurso Hípico  
Internacional**

en los  
TERRENOS DEL CLUB DE CAMPO  
disputándose la prueba  
**Ejército Español (Internacional)**

A las cinco,  
**Gran Función del Teatro  
de los Títeres**

que tendrá lugar en el BARRIO DE USERA.

**Sábado, día 26 de mayo**

A las cuatro y media de la tarde,

**Concurso Hípico Internacional**

en los terrenos del CLUB DE CAMPO, disputándose las pruebas **Nacional, Menores y Amazonas.**

A las cinco,

**Función del Teatro de los Títeres**

en la PLAZA DE SALAMANCA.

A las seis, en los SALONES DE CLUBS REUNIDOS (Arlabán, 9), se celebrará el

**Campeonato de España de Billar  
de Primera Categoría**

especialidad de LIBRE.

A las once de la noche, INAUGURACION OFICIAL DE LA

**Piscina Olímpica Municipal de la  
Casa de Campo**

con un programa deportivo internacional, con la presentación de los campeones nacionales e internacionales.

## LA PISCINA OLÍMPICA DE MADRID

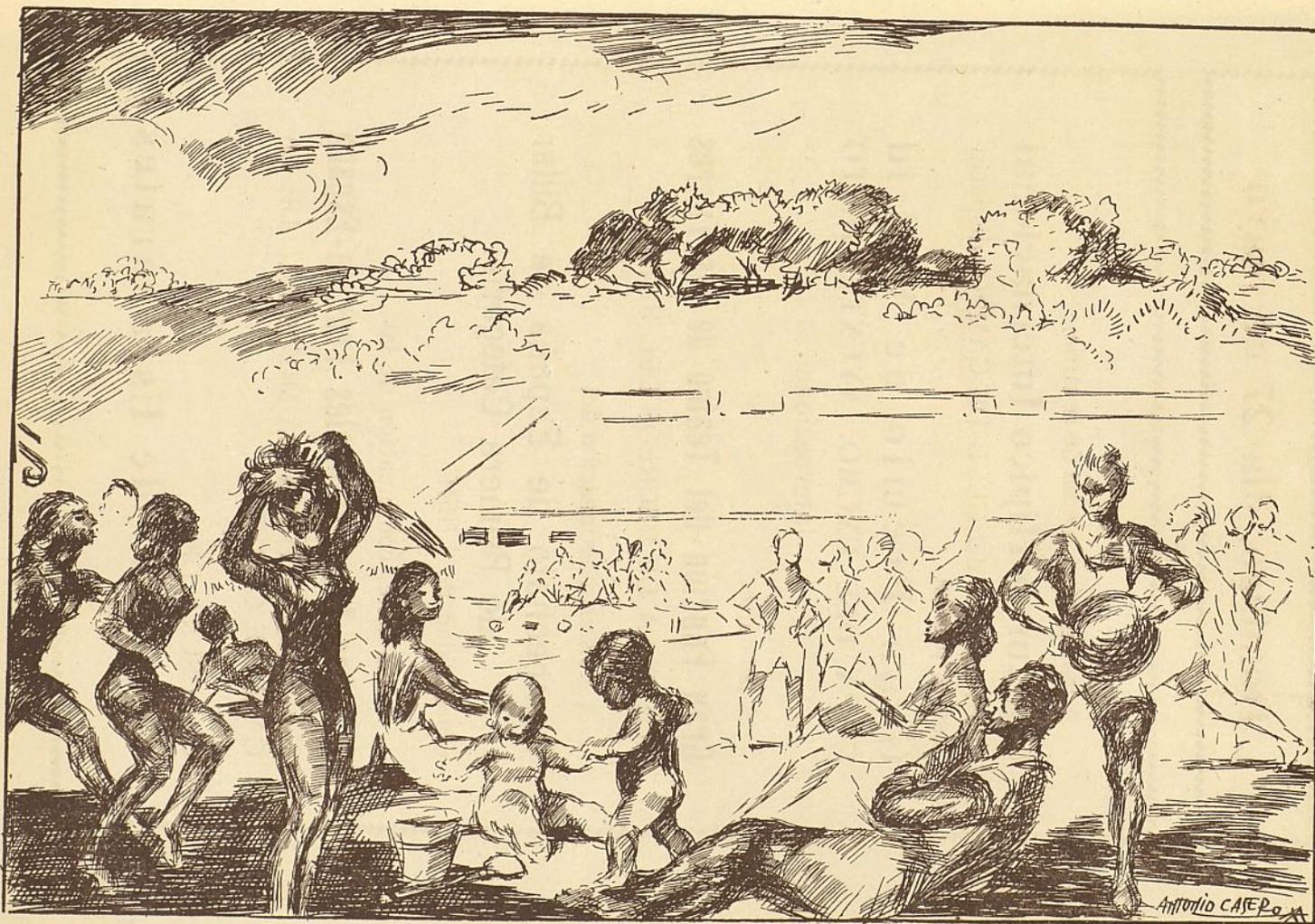
Viene de muy lejos la aspiración madrileña de poseer una piscina olímpica. Pero fueron transcurriendo los años, y ni siquiera unas bien fundamentadas campañas de Prensa fueron suficientes para que la iniciativa privada o el Municipio creyesen conveniente dotar a la capital de España de una instalación deportiva acuática, capaz para las mayores competiciones, y al mismo tiempo, para dar cabida a unos millares de espectadores. No fué suficiente tampoco que los nadadores de la meseta castellana (!) estuviesen calificados como los mejores del país. Y no lo era, por la muy sencilla razón de que una piscina no es un negocio saneado y permanente, y su coste es de muy lenta amortización.

Sin embargo, aquí está la Piscina Olímpica de Madrid, debida a la iniciativa y al esfuerzo de nuestro Ayuntamiento. Las razones de que esto haya sido posible no son otras que el continuo desvelo que por Madrid siente la Corporación, de unos años a esta parte, con un amplio sentido de que nada de lo que se pueda aportar a la ciudad representa un gasto inútil. Verdaderamente ¡cuántas cosas dejaron de hacerse a su tiempo por creerlas innecesarias! No obstante, muchas de estas cosas de apariencia superflua aportan "confort", comodidad, perspectiva y regocijo a los ciudadanos. Un árbol, un jardín, una fuentequilla no son imprescindibles; pero el arbolado, los parques y las fuentes adornan, elegantizan y embellecen la urbanización.

La Piscina Olímpica que acaba de construir ahora el Ayuntamiento de Madrid en la Casa de Campo, junto a la estación del lago del ferrocarril suburbano, no era quizá más necesaria que cualquiera de esos "accesorios"; pero por lo menos hoy tiene la virtud de dar amplia satisfacción a esas aspiraciones de un sector deportivo muy importante, que crecerá más y más a medida que sus deseos se vean colmados con la comprensión de un Alcalde y unos Concejales que viven cerca de su pueblo y saben escucharle y satisfacerle cuando y cuanto pueden. Es posible que no fuese necesaria —repito— la Piscina Olímpica; pero ¿no es una verdadera satisfacción ciudadana poderle decir a cualquiera que no carecemos de ella? ¿No es importante, acaso, para la vida de la capital de España poder dar cabida a acontecimientos deportivos internacionales, que sin esa Piscina Olímpica debían irse a otras ciudades, o celebrarse aquí de forma muy precaria?

Vamos a experimentar ahora los ciudadanos de Madrid ese placer íntimo de cobijar con todos los honores un encuentro internacional natatorio. Sí; el programa de festejos de San Isidro comprende para los días 26 y 27 de mayo el sexto "match" España-Francia. No podrá decirse en esta ocasión que una competencia deportiva es una prestación que hace el deporte a las fechas festivas municipales de mayo. En modo alguno. Ahora es el Ayuntamiento quien ofrece al deporte una cooperación máxima, en la que se llevan invertidos casi seis millones de pesetas: la Piscina Olímpica, con su magnífico rectángulo líquido de 50 por 25 metros y gradería circundante capaz para 3.000 espectadores, susceptible de ampliación, casi ilimitada, puesto que los terrenos que la rodean permiten duplicar, triplicar, quintuplicar, etc., su escalonado engarce.

De este festejo, que va a enfrentar a los mejores nadadores de Francia y de España en la magnífica Piscina Olímpica de la Casa de Campo, no será necesario que exaltemos aquí su importancia, que a nadie escapará. Pero lo que no podía faltar en el programa de festejos es esta constancia del esfuerzo municipal que dota hoy a Madrid de lo que Madrid deseó inútilmente durante muchos años.



Ayuntamiento de Madrid

**Domingo, día 27 de mayo**

A las cuatro y media de la tarde,

**Concurso Hípico Internacional**

en los terrenos del CLUB DE CAMPO, disputándose la prueba

**Gran Premio de Madrid**

**COPA DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO**

(Internacional)

A las cinco,

**Gran Función del Teatro de los Títeres**

en la ZONA DE RECREOS DEL RETIRO.

A las seis, continuación del

**Campeonato de España de Billar  
de Primera Categoría**

especialidad de LIBRE.

A las siete, continuación de las

**Pruebas Internacionales Francia-España**

en la PISCINA OLIMPICA MUNICIPAL DE LA  
CASA DE CAMPO.

CLAUSURA DEL

**Concurso de Escaparates**

Lunes, día 28 de mayo

A las cuatro y media de la tarde,

# Concurso Hípico Internacional

en los TERRENOS DEL CLUB DE CAMPO,  
disputándose la prueba

**Copa de  
Su Excelencia el Generalísimo**  
(Internacional).

A las seis, continuación del

**Campeonato de España de Billar  
de Primera Categoría**

especialidad de LIBRE.

Martes, día 29 de mayo

A las seis de la tarde, FINALES DEL  
**Campeonato de España de Billar  
de Primera Categoría**

especialidad de LIBRE y

REPARTO DE PREMIOS



Miércoles, día 30 de mayo

A las cuatro y media de la tarde,

# Concurso Hípico Internacional

en los

TERRENOS DEL CLUB DE CAMPO

disputándose la prueba

Ministerio de Asuntos Exteriores

COPA DE LAS NACIONES



**Jueves, día 31 de mayo**

CLAUSURA DEL

**VI Salón de Acuarelas  
de Madrid**

instalado en el SALON DE TAPICES DE LA  
CASA DE CISNEROS.

CLAUSURA DE LA

**Exposición Internacional  
de Trenes Miniatura**

en los SALONES DEL CIRCULO DE BELLAS  
ARTES.

A las cuatro y media de la tarde,

**Concurso Hípico Internacional**

en los terrenos del CLUB DE CAMPO, dispu-  
tándose la prueba

**Dirección General de Turismo**

(INTERNACIONAL)

IMPRIMIOSE ESTE PROGRAMA  
EN LOS  
TALLERES DE ARTES GRAFICAS MU-  
NICIPALES, CON MOTIVO DE LAS  
FIESTAS DE SAN ISIDRO,  
PATRONO DE MADRID, EN  
EL MES DE ABRIL DEL  
AÑO DE GRACIA  
DE MCMLI



Jueves, día 31 de mayo

CLAUURA DEL

# VI Salón de Acuarelas de Madrid

AL PABILLÓN DE LAS ACUARELAS  
CASA DE LAS ACUARELAS  
INICIARSE ESTE PROGRAMA

EXPOSICIÓN

TALLERES DE ARTES GRÁFICAS

NICHALES CON MOTIVO DE LAS

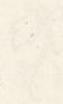
## Exposición de Acuarelas

PIRÓTECNIA DE MADRID EN

### de Madrid

AL PABILLÓN DE LAS ACUARELAS

DE MADRID



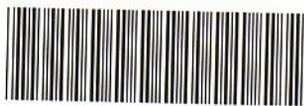
## Concurso Hípico Internacional

AL PABILLÓN DE LAS ACUARELAS  
CASA DE LAS ACUARELAS

## Dirección General de Turismo

INTERNACIONAL

BIBLIOTECA HISTORICA MUNICIPAL



1200009460

# Fiestas de San Isidro



SECCIÓN DE CULTURA E INFORMACIÓN - ARTES GRÁFICAS MUNICIPALES  
Ayuntamiento de Madrid